

G. MAUGER
M. BRUEZIERE

GIBERT JELINE
84 27.50



LE
FRANÇAIS
ACCÉLÉRÉ

1964

HACHETTE

G. MAUGER

Directeur honoraire de l'École
pratique de l'Alliance française

M. BRUÉZIÈRE

Directeur de l'École pratique
de l'Alliance française

LE FRANÇAIS ACCÉLÉRÉ

M É T H O D E I N T E N S I V E D E F R A N Ç A I S P A R L É P O U R A D U L T E S

avec la collaboration de

G. GOUGENHEIM

Professeur à la Sorbonne

A. IOANNOU

Docteur de l'Université de Paris

Pour citer ce manuel :

MAUGER Gaston, BRUEZIERE Maurice, *Le français accéléré*, Paris : Hachette, éd. 1964, 192 p.

LIBRAIRIE HACHETTE

a v e r t i s s e m e n t

Le présent ouvrage se distinguera nettement des autres publications Mauger-Hachette, qui ont obtenu la faveur des Professeurs étrangers.

Il ne s'agit plus, comme dans les quatre volumes du **Cours de Langue et Civilisation françaises**, d'un cycle complet d'études menant à la connaissance approfondie d'une langue et d'une civilisation ou, comme dans le **Français Élémentaire**, d'un livre destiné aux enfants, mais d'une méthode pour adultes permettant une **maîtrise rapide** de la phrase parlée, selon une progression active, sous une forme aussi vivante et gaie que possible.

I / UNE MÉTHODE POUR ADULTES.

Cet ouvrage s'adresse particulièrement aux étrangers, hommes ou femmes, que leur profession met en rapports avec des Français, ou qui sont appelés à faire un stage d'information en France : ingénieurs, savants des laboratoires, ouvriers, fonctionnaires, employés de commerce ou de bureau, techniciens, architectes, avocats, médecins, etc.

Le **Français accéléré** conviendra aux **Universités populaires** et à certains **cours du soir**. Mais il est également conçu pour permettre à l'étudiant de travailler seul.

II / UNE MAÎTRISE RAPIDE DE LA PHRASE PARLÉE.

Dans cette vue, le vocabulaire est emprunté au « Français fondamental » (1^{er} degré), tel qu'il a été établi, sur des bases scientifiques, par le Centre d'études de Saint-Cloud. Aussi n'excède-t-il pas ce qui peut être assimilé **en une année de travail**, à raison de 3 ou 4 séances hebdomadaires **d'une heure à une heure et demie**.

La maîtrise des constructions grammaticales étant essentielle, indispensable à qui veut entendre et se faire entendre en français, le premier cycle de cet ouvrage (27 leçons) met l'étudiant en mesure de **construire** correctement les éléments d'une conversation, ou de suivre un exposé fait en français.

Ces notions grammaticales se présentent, de façon concrète et concise, sous forme de tableaux insérés dans le corps de la leçon.

En outre, au terme de ce premier cycle, l'étudiant connaît les expressions lexicales les plus nécessaires aux entretiens journaliers, y compris ceux qui intéressent l'homme et la femme assujettis aux obligations et aux soucis d'une profession. Notons, à cet égard, que 150 termes environ d'un usage universel, ont dû être ajoutés à la liste du Français fondamental, 1^{er} degré; par exemple : *dactylo, chômage, sécurité sociale*.

III / UNE PROGRESSION ACTIVE,

c'est-à-dire que les notions sont présentées selon **l'urgence** : d'où ce premier cycle, repris et complété par un second cycle; d'où, aussi, puisqu'il s'agit d'adultes exerçant une profession, la place donnée à certaines formes de verbes : ainsi, le subjonctif apparaît avant l'imparfait de l'indicatif parce qu'il est certainement plus nécessaire dans une conversation technique.

La dernière forme verbale étudiée est le passé simple (3^e personne du singulier et du pluriel). Le rôle important qu'il joue dans les articles de presse (donc dans la langue quotidienne) ne saurait être oublié.

A cette méthode, dont M. Mauger a établi la progression, rédigé les leçons, conduit la rédaction et les dessins, M. Bruézière a étroitement collaboré par l'invention des textes pour la conversation et des exercices. Les auteurs ont bénéficié, en outre, du concours de M. Gougenheim pour le vocabulaire emprunté au français fondamental et de Mme Ioannou, pour l'introduction de plusieurs dialogues ou historiettes.

G. MAUGER et M. BRUÉZIÈRE

Aperçu pratique des symboles utilisés dans ce livre pour les exercices de prononciation

Les parenthèses encadrent les lettres qui ne se prononcent pas : comprenez (z)-vou (s) ? - oui, j (e) vou (s) compren (ds).

1 / Voyelles orales :

- [é] écrivez (é fermé)
[è] le kilomètre - mettre - le maître - vous êtes (ouvert)
[ô] le stylo (fermé)
[ò] l'homme (ouvert)
[eú] tu veux - Monsieur (fermé)
[eù] la fleur - l'œil (ouvert)

2 / Voyelles nasales :

- [in] le vin - le pain - il vient (fermé)
[un] un - brun (ouvert)
[an] un étudiant - tu entends
[on] bon - compter

3 / Semi-voyelle y

prononcée comme un yod

- [i+y] la fille
[è+y] le conseil - le crayon
[a+y] tailler
[oi+y] un employé

4 / Consonnes :

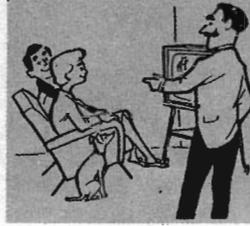
- [f] la fenêtre - le téléphone
[g] la glace - la fatigue
[j] le journal - le voyage
[k] je comprends - cinq - qui - un kilo
[s] six - ce
[z] l'usine - zéro - sixième.



Je regarde
la télévision.



Nous regardons
la télévision.



Vous regardez
la télévision.



Ils regardent
la télévision.

Je compte de 100 à 200.

100 101 110 111 120 130 200
cent, cent un, etc., cent dix, cent onze, etc., cent vingt, cent trente, et deux cents.

Un tableau - des tableaux. Un cheval - des chevaux. Un travail - des travaux.

Verbes en e :

Je regarde, tu regardes (vous regardez), il regarde.

Nous regardons, vous regardez, ils regardent.

<i>aller</i> :	nous <u>all</u> ons, ils vont	<i>écrire</i> :	nous <u>écriv</u> ons, ils <u>écriv</u> ent
<i>apprendre</i> :	nous <u>appren</u> ons, ils <u>appren</u> ent	<i>faire</i> :	nous <u>fais</u> ons, ils <u>font</u> .
<i>comprendre</i> :	nous <u>compren</u> ons, ils <u>compren</u> ent	<i>lire</i> :	nous <u>lis</u> ons, ils <u>lis</u> ent
<i>dire</i> :	nous <u>dis</u> ons, ils <u>dis</u> ent	<i>mettre</i> :	nous <u>mett</u> ons, ils <u>mett</u> ent
<i>dormir</i> :	nous <u>dorm</u> ons, ils <u>dorm</u> ent	<i>pouvoir</i> :	nous <u>pouv</u> ons, ils <u>peuvent</u>
		<i>prendre</i> :	nous <u>pren</u> ons, ils <u>pren</u> ent
		<i>sortir</i> :	nous <u>sort</u> ons, ils <u>sort</u> ent
		<i>vouloir</i> :	nous <u>voul</u> ons, ils <u>veulent</u> .

Prononciation :

[ch] un cheval, une chaise, un chapeau.

[j] je veu(x), un journal, un jardin, je déjeuner(e), je voyag(e), l'ingénieur.

[g] la glac(e), la grammair(e), la fatigu(e), fatigan(t).

[ch] Charle(s) e(s)t à ch(e)val sur la chais(e).

[j] je voyag(e) toujour(s) en auto.

[g] la grammair(e) fatigu(e) Gustave.

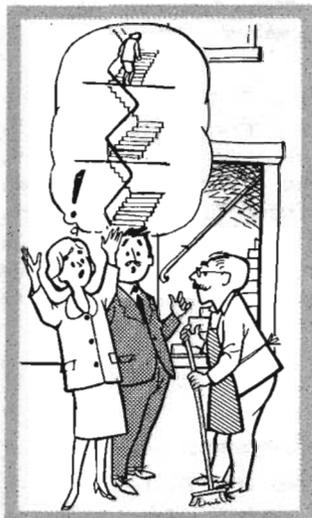
La phrase française :

Prene(z) l(e) livr(e) ; prene(z)-le.

Lise(z) la l(e)çon ; lise(z)-la.

Prene(z) le(s) livr(es) ; prene(z)-le(s).

Lise(z) le(s) l(e)çon(s) ; lise(z)-le(s).



Pas d'ascenseur dans la maison !

- C'est vous, le concierge du 117 ?
- Oui, Monsieur.
- M. et Mme Dupont habitent bien ici ?
- Oui, Monsieur.
- A quel étage, s'il vous plaît ?
- Vous montez 6 étages, et vous frappez à la porte de gauche. Attention ! Ne frappez pas à la porte de droite : là, il y a des bureaux.
- Où est l'ascenseur ?
- Il n'y a pas d'ascenseur dans la maison. Allez dans la cour, et prenez **l'escalier**.
- 6 étages à monter à pied !
- Vous avez peur de ça ? Moi, je monte chez M. Dupont quatre fois par jour et je descends 4 fois. Et je ne suis pas encore **mort** !



- Toto, je te donne deux **balles**. Maman t'en donne trois. Combien as-tu de balles ?
- Six.
- Comment six ? Fais attention ! Deux et trois...
- Ça fait cinq.
- Alors, pourquoi dis-tu : **six balles** ?
- Parce que j'en ai déjà une dans ma poche.

Un nom bien français !



- Il est **gros**, ton livre !
- C'est l'**annuaire** (m.) du **téléphone**. Pour **téléphoner**, on cherche les **numéros** (m.) dans ce livre.
- Et on y trouve tous les numéros ?
- Bien sûr.
- Donne. Je veux chercher le numéro de mon professeur de français. J'**ouvre*** l'annuaire à la lettre M. (*une minute après.*)
- Pourquoi le **fermes**-tu ? As-tu le numéro de ton professeur ?
- Non. **Impossible**.
- Pourquoi ?
- Il s'appelle Martin. Et il y a **au moins** mille Martin !

EXERCICES

(Leçons 10 à 14)

1. Lisez et écrivez :

En retard au bureau.

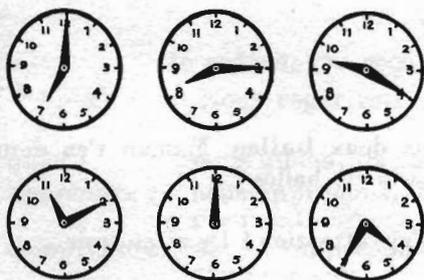
Je me réveille. Je regarde ma montre : huit heures et demie ! Je suis en retard.

Je fais ma toilette, je m'habille, je mets mes chaussures et je prends mon petit déjeuner en un quart d'heure. Vingt minutes après, j'entre dans mon bureau. Il est déjà neuf heures cinq. J'ai cinq bonnes minutes de retard.

Mais le directeur n'est pas encore là ... heureusement !

2. Mettez : vous, puis ils (jusqu'à : mais le directeur).

3. Quelle heure est-il ?



4. Combien y a-t-il :

de demi-heures dans une journée ? De quarts d'heure dans deux heures et demie ? De minutes dans trois quarts d'heure ?

5. A quelle heure :

vous levez-vous ?
allez-vous au travail ?
sortez-vous de votre bureau ?
prenez-vous votre petit déjeuner ?
déjeunez-vous ?
dînez-vous ?
vous couchez-vous ?

6. Mettez : ils.

7. Ajoutez les verbes :

Tu te r ... à 7 heures. Tu te l ..., tu f ... ta toilette. Tu m ... tes vêtements et tu te ch ... Tu p ... ton petit déjeuner et tu l ... le journal. Tu v ... au bureau. Tu tr ... de 9 h à midi. Tu d ... au restaurant. Tu f ... une cigarette et tu é ... la radio. Tu tr ... encore de 14 à 18 h. Tu s ... du bureau. A 21 h, tu di ... De 21 h à 22 h, tu r ... la télévision. A 22 h, tu te c ...

8. Mettez : il, nous, ils.

9. Mettez : je, tu, nous, vous, ils :

Il se lave avec de l'eau et du savon.

Il se rase avec son rasoir électrique.

Il se dépêche, il se déshabille en un quart d'heure.

Il déjeune à midi.

Il se couche à minuit.

10. Mettez :

a) un, une, des :

... montre; ... minute; ... restaurant; ... cigarettes; ... pipe; ... chaussures; ... bain; ... accident; ... douche; ... vêtement; ... glace; ... bec; ... plumes; ... bouton; ... jardin; ... lunettes; ... photo.

b) le, la, l', les :

... manteau; ... heure; ... toilette; ... journal; ... étudiant; ... métiers; ... usine; ... horloge; ... oiseau; ... chevaux; ... travaux; ... fatigue; ... armoire.

c) du, de la, de l'.

... eau; ... argent; ... pain; ... vent; ... craie; ... bruit; ... tabac; ... fer.

11. Comptez : de 150 à 200.

Ecrivez : $4 + 3 =$ sept;

$$10 + 12 =$$

$$14 + 36 =$$

$$22 + 43 + 60 =$$

$$49 - 27 =$$

$$181 - 78 =$$

$$53 - 14 + 27 =$$

12. Mettez : mon, ton, etc. :

L'ingénieur regarde ... montre.
L'élève écoute ... professeurs.
Vous faites ... toilette.
Tu fumes ... pipe.
Je mets ... chaussures.
Est-ce que tu prends ... bain ?
Nous lisons ... livre.
L'employé va à ... bureau.
Nous mettons ... chapeau.
Il se repose dans ... lit.

13. Mettez :

Toi et moi (*je suis*) des ouvriers.
Elle et lui (*je suis*) des employés.
Vous et lui (*j'ai*) une montre.
Elle et toi (*je lis*) le journal.
Vous et moi (*je vais*) au travail.
Lui et moi (*je prends*) un bain.
Lui et toi (*je sors*) en auto.

14. Mettez : des, les :

Un chapeau; une bonne montre; le grand bureau;
le petit oiseau; le mauvais cheval; un tableau;
le journal; le nez; une culotte courte; une longue
barbe; une chaussure sale; la grosse balle; l'homme
fatigué; un chiffon propre; une grande rue.

15. Mettez : tu :

Je ne suis pas en retard à mon rendez-vous : je
suis à l'heure.
J'avance ma montre de cinq minutes.
Je lis mon journal.
Il n'a pas d'accident d'auto.
Elle est en retard.
Il ne fait pas de fautes.
Je me rase avec mon rasoir électrique.
Nous ouvrons notre porte.
Vous fermez votre maison.
Elles vont au bureau.

16. Mettez : nous :

J'apprends le français.
Tu comprends le français.
Elle peut écrire.
Je sors de l'école.
Il veut entendre la leçon.
J'écris au professeur.
Il passe un mauvais quart d'heure.
Je joue au tennis de 8 h à midi.
Je prends l'annuaire du téléphone.
Je lis le nom du professeur dans l'annuaire.
Je fais de la course à pied.
Je ne suis pas fatigué.
Je me repose une demi-heure.

17. Mettez : les :

Le gâteau est à cuire depuis une heure.
La leçon peut attendre.
La chaussure me fait mal.
L'auto va vite.
L'étage n'est pas fatigant à monter.
L'ouvrier entre à l'usine à 9 heures et sort à midi.

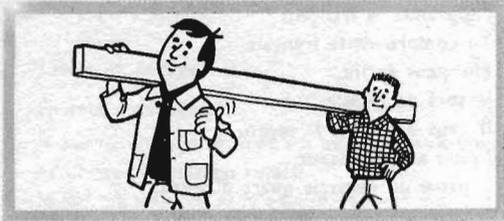
18. Répondez :

Prenez ma montre. — Je ...
Montrez le stylo. — Je ...
Mettez votre veste. — ...
Mettez votre chapeau. — ...
Écoutez les professeurs. — ...

19. Répondez :

Écrivez votre nom. — ...
Écrivez votre nom et votre prénom. — ...
Apprenez le français. — ...
Lisez la leçon. — ...
Fumez votre pipe. — ...

LEÇON 15



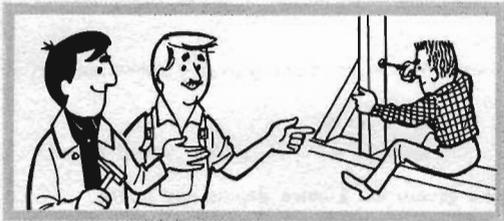
Je travaille avec *mon* camarade Jean.
Tu travailles avec *ton* camarade Paul.

Il (elle) travaille avec *son* camarade Henri.



Je travaille avec *mes* camarades Jean et Paul
Tu travailles avec *tes* camarades Paul et Henri.

Il (elle) travaille avec *ses* camarades Jean et Henri.



Nous travaillons avec *notre* camarade Jean.

Vous travaillez avec *votre* camarade Paul.

Ils (elles) travaillent avec *leur* camarade Henri.



Nous travaillons avec *nos* camarades Jean et Paul.

Vous travaillez avec *vos* camarades Paul et Henri.

Ils (elles) travaillent avec *leurs* camarades Jean et Henri.



Ce monsieur écoute la radio.
(*Cet étudiant écoute la radio.*)



Cette dame écoute la radio.



Ces messieurs écoutent la radio.



Ces dames écoutent la radio.



Voilà un pain.



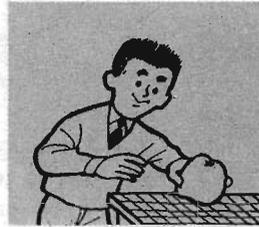
Je prends *le* pain.



Je prends *du* pain.



Voilà une pomme.



Je prends *la* pomme.



Je prends
de la pomme.

Je compte de 200 à 1 000.

200	201	300	400	500	600	700
deux cents,	deux cent un, etc.,	trois cents,	quatre cents,	cinq cents,	six cents,	sept cents,
		800	900	1 000		
		huit cents,	neuf cents,	mille.		

mon, ma — *notre* (m. et f.)
 ton, ta — *votre* (m. et f.)
 son, sa — *leur* (m. et f.)

mes; *nos* (m. et f.)
 tes, *vos* (m. et f.)
 ses, *leurs* (m. et f.)

ce (cet) cette
 ces

je prends *du* pain

Prononciation :

- [é] étudiant(t), écoute(r), e(t).
- [è] il me(t), mai(s), je sai(s), il es(t).
- [ô] numéro, auto, mo(t), manteau, bureau, au tableau.
- [ò] homm(e), cord(e), alor(s),
- [an] j'enten(ds) les étudiant(ts); il(s) lis(ent) en françai(s).
- [on] Le(s) l(e)çon(s) d(e) mon livr(e) on(t) des imag(es).
- [in] M^{me} Dinga donn(e) du pain à M. Martin : il a faim.
- [un] M. Lebrun a un livre de M. Dun.

La phrase française :

- Ce livr(e) est à moi ; c'e(st) mon livr(e).
- Cet annuair(e) e(st) à vou(s) ; c'e(st) votr(e) annuair(e).
- Il e(st) à Pari(s), ils sont au bureau, tu es au bureau.
- Cett(e) clé e(st)t à lui ; c'e(st) sa clé.
- Cett(e) clé e(st)t à ell(e) ; c'e(st) sa clé.
- Ce(s) clé(s) sont à nou(s) ; ce son(t) no(s) clé(s).



- Alors, vous avez un métier, maintenant ?
- Oui et je gagne bien ma vie : j'écris...
- Vous écrivez des livres ?
- Non.
- Vous écrivez dans les journaux ?
- Non. Tous les quinze jours j'écris à mon père.

(D'après Léon TREICH, *Histoires anglaises*, Gallimard.)



- Vous êtes en retard ! D'où venez-vous ?
- De chez le coiffeur.
- Pendant les heures de travail ?
- Dame ! Les cheveux poussent aussi pendant les heures de travail !

(D'après Léon TREICH, *Histoires anglaises*, Gallimard.)

C'est de famille



- LE PÈRE. — Alors, Pierrot, beaucoup de travail aujourd'hui ?
- PIERROT. — Oui, papa : beaucoup de français et d'anglais.
- LA MÈRE. — Combien de fautes dans ton anglais ?
- PIERROT. — Deux, maman.
- LA MÈRE. — Deux seulement ? Ce n'est pas mal. Qu'est-ce que tu apprends en ce moment ?
- PIERROT. — Les **montagnes** (f.) et les **rivières** (f.) de France.
- LE PÈRE. — Et pour compter, est-ce que ça va ?
- PIERROT. — Ah non ! Ça ne va pas.
- LE PÈRE. — Pourtant, tu prends des leçons avec ton professeur après la classe.
- LA MÈRE. — Et tes camarades font des **progrès**. Même Paul et Édouard, maintenant, savent compter sans faute.
- PIERROT. — Paul et Édouard, oui, bien sûr. Mais moi, ce n'est pas **pareil** : c'est de famille.
- LE PÈRE. — De famille ? Qu'est-ce que tu veux dire ?
- PIERROT. — Maman et toi, vous dites toujours : « Dans notre famille nous **dépensons** beaucoup d'argent. Nous ne savons pas compter. C'est de famille. » Alors moi, je suis comme vous : je ne sais pas compter. C'est de famille.



- Quel jour est-ce **aujourd'hui**? (ou : quel jour sommes-nous?)
- Aujourd'hui, c'est **lundi 3 novembre**. Nous sommes le 3 novembre.

- Et **demain**?
- Demain, *ce sera* **mardi 4 novembre**. Nous *serons* le 4 novembre.

- Et **après-demain**?
- Après-demain, *ce sera* **mercredi 5 novembre**.

- Et ensuite, ce sera **jeudi 6, vendredi 7, samedi 8, dimanche 9**.

Hier c'était dimanche, dimanche 2 novembre.

Avant-hier, c'était samedi 1^{er} novembre.

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, sont les 7 **jours** (m.) de la **semaine**.

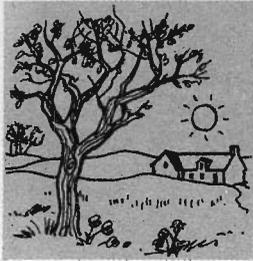
Une semaine a donc 7 jours.

- Quel **mois** sommes-nous?
- Nous sommes *en* novembre ; il fait froid, il pleut.

Il y a 12 mois dans une **année**.



Janvier (m.), *février* (m.), *mars* (m.), *avril* (m.), *mai* (m.), *juin* (m.), *juillet* (m.), *août* (m.), *septembre* (m.), *octobre* (m.), *novembre* (m.), *décembre* (m.).



le printemps,



l'été (m.),



l'automne (m.),



l'hiver (m.).

Aujourd'hui, c'est ... demain, ce sera ... hier, c'était ...
(le présent) (le futur) (le passé)

Quel ? (m.)

Quelle ? (f.)

Prononciation :

[s] sam(e)di, septembr(e), semain(e), ils pouss(ent), décembr(e), ce sera, c'e(st), leçon.

[z] saison, télévision, les étudian(ts), douz(e), treiz(e), quinz(e).

[k] culott(es), crayon, escalie(r), quinz(e), quarant(e).

[g] regard(e), fatigué.

[j] joue(r), juin, julle(t), voyag(e).

[s] sam(e)di, six décembr(e), ce monsieu(r) sera en Franc(e). Le dix-se(p)t décembr(e) il sera aux Açor(es).

[z] A quinz(e) heur(es), les étudian(ts) regarderon(t) la télévision.

[k] La culott(e) de Claud(e) es(t) court(e).

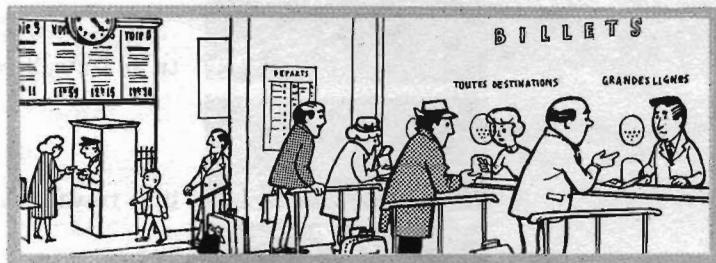
Qu'es(t)-c(e) que c'es(t)? — Le coiffeur mont(e) l'escalier quatr(e) à quatr(e).

La phrase française :

Qu'est-c(e) que tu fai(s)? — J(e) pren(ds) du pain.

Qu'est-c(e) que vous fait(es)? — J(e) pren(ds) d(e) l'eau.





M. DURAND. — Pardon, Madame, le train pour Marseille, à quelle heure part-il ?

L'EMPLOYÉE. — Le train du matin ?

— Oui.

— A 7 h 11

— Et il arrive ?

— A 17 h 33.

— Il a lieu tous les jours ?

— Non : du lundi au vendredi seulement.

— Et le train de midi ?

— Le train de 11 h 59, vous voulez dire ?

— C'est cela...

— Il n'a lieu que pendant 6 mois, au printemps et en été : du lundi 1^{er} avril au dimanche 30 septembre.

— Et le soir ?

— Vous avez un train à 20 h 12.

— Ça ne va pas. J'ai mon travail jusqu'à 21 heures.

— Mais le samedi vous ne travaillez pas ?

— Non.

— Eh bien ! partez un samedi soir.

— Je ne peux pas : le samedi, c'est le jour de Gustave. Nous sortons ensemble à bicyclette.

— Et le dimanche ?

— Le dimanche après-midi, je fais du sport; après, je suis fatigué.

— Dites donc, vous avez toujours quelque chose : le travail, ou Gustave, ou le sport. **Demandez donc un train pour vous tout seul !**



LEÇON 17

Dimanche prochain,



Je déjeunerai

je ne travaillerai pas, je me reposerai.

tu ne travailleras pas, tu te reposeras.

il ne travaillera pas, il se reposera.

nous ne travaillerons pas,
nous nous reposerons.

vous ne travaillerez pas,
vous vous reposerez.

ils ne travailleront pas, ils se reposeront.



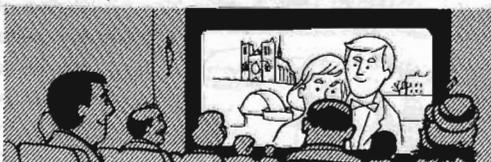
Je me réveillerai à 8 heures.



Je me lèverai à 9 heures et demie.



Ensuite je déjeunerai et j'écouterai la radio.



Je passerai l'après-midi au cinéma.



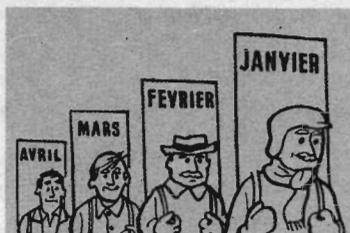
Toi, tu aimes le sport. Tu joueras au tennis,
ou au ballon.



Moi, lundi, à 8 heures, je serai à l'usine.
Ah! j'aurai du travail!



— Paul n'est pas ici?
— Non, mais il **vient*** : le voilà.



*Février vient après janvier
Mars vient avant avril.*

Je compte de 1 000 à 1 500 :

1 000 1 001 1 100 1 200 1 300 1 400 1 500
mille, mille un, etc., onze cents, douze cents, treize cents, quatorze cents, quinze cents.

le futur

demain, je déjeunerai
tu déjeuneras
il déjeunera

nous déjeunerons
vous déjeunerrez
ils déjeuneront

- Je s(e)rai; tu s(e)ras; il s(e)ra; nous s(e)rons; vous s(e)rez; ils s(e)ront.
— J'aurai; tu auras; il aura; nous aurons; vous aurez; ils auront.
-
- Je viens; tu viens; il vient; nous venons; vous venez; ils viennent.
Je viendrai.

Prononciation :

- [an] dan(s), demande(r), **entendre**.
[on] pardon, com(p)te(r).
[in] printem(ps), **train**, **demain**, **un bain**.
[f] faire, la **photo**, **photographie**(r).
[v] voilà, je veu(x), le ven(t).

- [f] Je ferm(e) la f(e)nêtr(e) et j(e) téléphon(e). — Je fais un(e) **photo** du professeur.
[v] Voilà la veste de Victor. — Viens vit(e) : voilà l'avion!

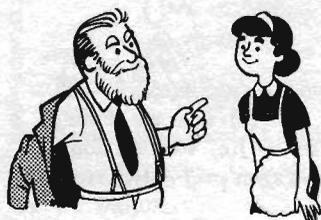
La phrase française :

Ce pain e(st) bon. Donne(z)-moi du pain. Donne(z)-m'en. — J(e) vous en donn(e).
Cett(e) eau e(st) bonn(e). Donne(z)-moi d(e) l'eau. Donne(z)-m'en. — J(e) vous en donn(e).
Ce(s) frui(ts) son(t) bon(s). Donne(z)-moi de(s) frui(ts). Donne(z)-m'en. — J(e) vous en donn(e).
Ce(s) pomme(s) son(t) bonn(es). Donne(z)-moi de(s) pomme(s). Donne(z)-m'en. — J(e) vous en donn(e).



Un dimanche sportif

MADAME. — Où veux-tu aller dimanche **prochain** ?
 MONSIEUR. — Eh bien, nous passerons la journée à la **campagne**.
 — Toute la journée ?
 — Oui. Après une longue semaine de travail, j'aurai besoin d'**air** (m.) et de **silence** (m.) Nous **marcherons** deux ou trois heures en **forêt** (f.).
 — Nous déjeunerons au restaurant ?
 — Non, dans la forêt, sous les **arbres** (m.). On dépense trop au restaurant. Nous **emporterons** le déjeuner.
 — Dans quoi ?
 — Dans le **sac à dos**: du pain, trois ou quatre **fruits** (m.), un peu de **bière** (f.). Ce ne sera pas lourd.
 — Ce sera même bien **léger** !... mais alors nous **retrou-rons** de bonne heure et nous passerons la soirée au cinéma ? au « Sélect » ou au « Royal », tu **choisiras**.
 — Oh ! je serai fatigué après la **marche** au grand air, et, au bout d'un quart d'heure, j'aurai **envie** de dormir !
 — Eh bien, tu rentreras te coucher et je te **raconterai** le film après !



« Marie, j'ai un rendez-vous demain matin. Vous me réveillerez à 7 heures. Mais, si à 8 heures je ne me suis pas levé, vous ne me réveillerez pas avant midi. »

(Tristan BERNARD.)

EXERCICES

(Leçons 14 à 17)

1. Après le bureau, lisez et écrivez :

Midi. Je mets vite mon chapeau et mon manteau. Je sors du bureau et je cherche un restaurant. J'en ai vu un, hier : où ça ? Ah ! oui : au 24 de la rue Bonaparte. Pour 6 F, j'aurai un bon déjeuner. Après, je lirai le journal ou j'écouterai la radio. A 2 h moins le 1/4, je téléphonerai à Juliette. Demain soir, elle vient avec moi au cinéma. A 6 h 1/2, je passerai la prendre à son bureau.

2. Mettez : tu, puis il.

3. Répondez :

Combien y a-t-il de *mois* dans l'année ?
Combien de *semaines* ? Combien de *jours* ?
Combien y a-t-il de *jours* dans un mois ? Dans une semaine ?
Combien y a-t-il d'*heures* dans un jour ? De *minutes* dans une heure ? Dans 2 heures ? Dans 5 heures ? Combien y a-t-il de *jours* en janvier ? en février ? en avril ? en juillet ? en novembre ?
Combien y a-t-il de *saisons* dans une année ? Quel est leur *nom* ?

4.

Nous sommes aujourd'hui *lundi* 6 janvier.
Quel jour de la semaine sera le 9 janvier ? le 12, le 18, le 31 ?
Quel jour sera le 1^{er} février, le 1^{er} mars, le 1^{er} avril ?
Nous sommes aujourd'hui *mercredi* 30 juin.
Quel jour serons-nous *demain* ? *après-demain* ?
— Quel jour étions-nous *hier* ? *avant-hier* ? —
Quel jour était le 30 mai ?

5. Dites, puis écrivez en lettres :

1 364
35 447
429 283
1 873 699

6. Combien font ?

(Ecrivez en lettres : $3 + 4 = 7$, trois et quatre font sept).

$7 + 5 = \dots$
 $14 + 31 = \dots$
 $42 + 58 = \dots$

$$126 + 265 = \dots$$

$$438 + 549 = \dots$$

(quatorze moins cinq font...) :

$$14 - 5 = \dots$$

$$43 - 17 = \dots$$

$$116 - 48 = \dots$$

$$237 - 59 = \dots$$

(cinq multipliés par sept font...) :

$$5 \times 7 = \dots$$

$$12 \times 15 = \dots$$

$$24 \times 37 = \dots$$

(quatre divisés par deux font...) :

$$4 : 2 = \dots$$

$$16 : 4 = \dots$$

$$60 : 10 = \dots$$

7. Ajoutez :

Aujourd'hui, il y a beaucoup d'autos. Mais il n'y a plus beaucoup de ch ...

Le dimanche, je vais en forêt. J'écoute les oi ... chanter.

Dans la petite classe, il y a un tableau. Dans la grande, il y a deux t ...

A 4 heures, le professeur dit aux élèves : mettez vos cha ... et vos man ...

Qu'est-ce que vous lisez dans les j ... ?

Le samedi et le dimanche, beaucoup de bu ... sont fermés.

8. Mettez : du, de la, de l'.

Mangez-vous ... pain ?

Il boit ... bière.

Tu prends ... repos.

Cette étudiante fait ... anglais.

En hiver, il y a ... vent.

Avez-vous ... feu ?

Je veux gagner ... argent.

A l'école, le professeur veut ... silence.

Donnez-moi ... tabac.

L'été, j'aime faire ... bicyclette et ... tennis.

9. Mettez : à (au), après, de, en, par, pour, sans, sous.

Nous avons mis notre auto ... marche.

Elles ont pris le train ... Marseille.

Elle a fait son devoir ... faute.

... dîner, j'ai envie ... dormir.

Savez-vous jouer ... ballon ?
... printemps et ... été, j'aime me promener
... les arbres.
... Paris tu iras ... cinéma deux fois ... semaine.
L'hiver, je vais ... forêt tous les dimanches et
j'emporte mon déjeuner dans mon sac ... dos.

10. Répondez :

A quelle heure vous levez-vous le lundi ?
A quelle heure, le dimanche ?
En combien de temps faites-vous votre toilette ?
Vous rasez-vous avec un rasoir électrique ?
Mangez-vous beaucoup à midi ? et le soir ?
Quels vêtements mettez-vous au mois d'avril ? au
mois de juillet ? au mois de décembre ?
Écoutez-vous la radio pendant votre petit déjeuner ?
Prenez-vous un bain tous les jours ?
Est-ce que vous arrivez en retard à votre travail ?

11. Mettez : *mon, ou ma, ou ton, etc.*

Tu ouvres ... fenêtre.
Il va à ... travail.
Paul fait ... devoirs.
Vous ne savez pas ... leçons.
Elles mettent ... vêtements du dimanche.
Je prends ... petit déjeuner.
Nous emmenons ... camarades au football.
Tu ré pares ... auto.
Je mets ... chaussures.
Écrivez ... nom.
Ils se couchent dans ... lit.
Nous lisons ... journal.
Elle passera ... après-midi au cinéma.

12. Mettez : *tu, il, nous, etc.*

Le dimanche, je passe mon après-midi au cinéma.

13. Mettez : *tu, il, nous, etc.*

Demain, je me lèverai à 9 heures ; et, à 11 heures,
je jouerai au tennis.

14. Mettez : *tu, il, nous, etc.*

Hier, je me suis levé à 9 heures ; à 11 heures,
j'ai joué au tennis ; et j'ai passé mon après-midi
au cinéma.

15. Mettez : *ces, mes, les, etc.*

Ce coiffeur travaille bien.
Mon camarade gagne mal sa vie.
J'aime la montagne. — Toi, tu aimes surtout la
rivière.
Ce train va à Marseille.
Cette usine ne travaille pas en hiver.
Ton ami déjeunera dans la forêt ; il emportera

des fruits dans un sac et il passera la soirée au
cinéma.

L'ingénieur a rendez-vous avec moi.

L'employé n'a pas pu travailler hier. Il s'est reposé
toute la journée.

La dactylo s'est endormie sur son travail.

Mon oncle se porte comme le Pont-Neuf.

16. Mettez : *ce, cet, cette, ces :*

Ferme ... fenêtre.
Je ne lis pas ... journal.
Où est ... montagne ?
Ne mettez pas ... chaussures.
... auto est trop petite.
Vous avez mal appris ... leçon.
Mets ... chapeau et ... veste, mais ne prends pas
... manteau.
Je dors mal dans ... lit.
... ingénieur et ... ouvriers travaillent dans
... usine.
Je porterai ... fruits dans ... sac.

17. Mettez : *demain.*

Tu apprends la leçon 17.
Vous écrivez une lettre à votre directeur.
Je ne suis pas en retard, j'arrive à l'heure.
Tu sais compter jusqu'à mille.
Ils marchent toute la journée dans la forêt.
Les enfants font leurs devoirs.
Vous allez à votre travail à bicyclette.
Tu choisis un joli chapeau.
Nous allons au cinéma.
Il sort jusqu'à dix heures.
Elle fait un gâteau à ses enfants.
Tu lis ton journal.

18. Mettez : *hier.*

19. Mettez : *tu, il, nous, etc.*

Je dirai, tu ...
Je comprendrai, tu ...
Je mettrai, tu ...
Je voudrai, tu ...
Je viendrai, tu ...
Je saurai, tu ...
J'irai, tu ...
Je choisirai, tu ...
Je dormirai, tu ...
Je ferai, tu ...
Je pourrai, tu ...

20. Mettez : *hier j'ai dit, tu as dit.*